Su lavadora

¡Enhorabuena! Le felicitamos por haberse decidido por un electrodoméstico moderno de gran calidad de la marca Bosch. Esta calidad destaca por un consumo moderado de agua y energía.
Todo aparato que sale de nuestras fábricas es sometido previamente a unos controles exhaustivos en cuanto a funciones y estado general.

Podrá encontrar más información en nuestra página web: www.bosch-home.com

Encontrará los datos de contacto del servicio de asistencia más próximo aquí o en la lista de puntos de asistencia adjunta (según modelo).
E 902 351 352

Eliminar de manera respetuosa con el medio ambiente

Eliminar el embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente.
El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la Directiva europea 2002/96/CE relativa a retirada y reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (RAEE). Esta directiva constituye el marco reglamentario para una retirada y reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.

Índice

	Página
Uso correcto del aparato	1
Programas	1
Ajustar programa y adaptar	1
Lavado	3/4
Tras el ciclo de lavado	4
Ajustes individuales	5/6
Advertencias	6
Cuadro sinóptico de programas	7
Advertencias de seguridad	8
Valores de consumo	8
Cuidado y limpieza	9
Advertencias en la pantalla de visualización	9
Mantenimiento	10
¿Qué hacer en caso de ... ?	11

Protección del medio ambiente / Consejos para reducir el consumo

- Aprovechar al máximo la cantidad de carga permitida para cada programa.
- No utilizar el prelavado para lavar la ropa con un grado de suciedad normal.
- En lugar de **Cottons (Resistente/Algodon) 90 °C**, seleccionar el programa **Cottons (Resistente/Algodon) 60 °C** y la función adicional **EcoPerfect**. El grado de limpieza es similar pero el consumo de energía resulta considerablemente menor.
- Dosificar el detergente en función de las instrucciones del fabricante y el grado de dureza del agua.
- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada según las instrucciones del fabricante de la secadora.

Uso correcto del

- sólo para ámbito doméstico,
- para el lavado de tejidos lavables a máquina y lana lavable a mano en agua,
- emplear agua potable fría y detergentes convencionales, aptos para lavadora.

- *No dejar la lavadora sin vigilancia en presencia de niños.*
- *No permita que niños y personas no instruidas manipulen la lavadora.*
- *Mantener los animales domésticos alejados de la lavadora.*

Poner la lavadora en funcionamiento sólo después de haber leído las presentes instrucciones, así como el manual de instalación separado.

Programas
Cuadro sinóptico detallado de los programas ⟶ *página 7*.
La temperatura y la velocidad de centrifugado pueden ajustarse individualmente en función del programa seleccionado y del estado de desarrollo alcanzado.

Cottons (Resistente/Algodon)	tejidos resistentes
Prewash (+ Prelavado)	tejidos resistentes, prelavado a 30°C
Easy-Care (Sintéticos)	tejidos sintéticos
Prewash (+ Prelavado)	tejidos sintéticos, prelavado a 30°C
Mixed Load (Mix)	ropa de distinto tipo
Delicate/Silk (Delicado/Seda)	tejidos lavables delicados
Wool (Lana)	lana lavable a mano o a máquina
Rinse (Aclarado)	con centrifugado al final
Spin (Centrifugado)	ropa lavada a mano
Drain (Desaguar)	el agua de aclarado con (sin centrifugado final)
Gentle Spin (Centrifugado suave)	ropa lavada a mano con velocidad de centrifugado reducida
Super Quick 15' (Extracorto 15')	programa rápido
Sensitive	tejidos resistentes
Sportswear (Ropa deportiva)	tejidos de microfibra
Dark Wash (Sintéticos plus)	tejidos oscuros

Preparativos

Antes del primer lavado,
efectuar un ciclo de lavado sin ropa en la máquina ⟶ *Página 9.*

Realizar la instalación según las instrucciones de montaje por separado.

Comprobar el estado de la máquina

- ¡No poner nunca en marcha una máquina que presente desperfectos!
- ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica!

Conectar el enchufe en la toma de corriente

¡Sólo con las manos secas!
¡Sujetar la clavija sólo por el cuerpo del enchufe!

Abrir la llave de paso del agua

Clasificar la ropa y cargar la lavadora

¡Prestar atención a las instrucciones de lavado de la prenda!
Clasificar la ropa según las indicaciones de la etiqueta.
Y según el tipo, color, nivel de suciedad y temperatura.
No superar la carga máxima autorizada ⟶ *página 7.*

¡Observar las advertencias! ⟶ *página 6*
Lavar prendas de distinto tamaño en un mismo programa de lavado.
Cerrar la puerta de carga Procurar que las prendas no se enganchen en la puerta de carga o en la junta de goma.

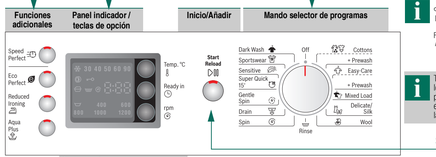
Añadir detergente y demás productos para el cuidado de la ropa

Dosificar el detergente en función de:
la cantidad de ropa, el nivel de suciedad de la misma, el grado de dureza del agua (consultar a la empresa de abastecimiento de agua) y las instrucciones del fabricante.
Llenar el dosificador con detergente líquido e introducirlo en el tambor.

Compartimento II: detergente para el lavado principal, ablandador,blanqueador, sal quitamanchas
Compartimento ❀: Suavizante, almidón
Compartimento I: Detergente para el prelavado

Diluir en agua los suavizantes concentrados o muy espesos a fin de evitar que el sifón del suavizante se obstruya.

Ajustar programa** y adaptar



❀ · 90 °C · Temp. °C	Seleccionar la temperatura (❀ = frío)
1 - 24h · Ready in (Terminado en)	Final del programa tras ...
- 1200* ⊛ rpm	Seleccionar la velocidad de centrifugado (* según modelo) o (sin centrifugado final, la colada está en remojo en la última agua de aclarado, panel indicador - - -)
Indicaciones de estado	Indicaciones durante el transcurso del programa:
-0-	Lavado, aclarado, centrifugado, duración o final del programa (-0-)
	Seguro para niños ⟶ *página 5*
	Abrir la puerta de carga, añadir ropa ⟶ *página 4, 5*

Seleccionar ▷‖ *Start/Reload (Inicio/Añadir)*

Mando selector de programas para conectar y desconectar la máquina, y para seleccionar un programa de lavado.
El mando se puede girar en ambas direcciones.

**Si en el panel indicador parpadea el símbolo ⟳, el seguro para niños está activo ⟶ Desactivación, *página 5.*

Funciones adicionales y teclas de opción ⟶ Ajustes individuales, *página 5.*

Todos los mandos son sensibles al tacto, por lo que deberán pulsarse muy levemente. Al pulsar las teclas prolongadamente se efectúa un recorrido automático por todas las opciones de ajuste.

Lavado

Retirar la ropa

Abrir la puerta de carga y retirar la ropa.
Si la opción (sin centrifugado final) está activa: Situar el mando selector en **Drain (Desaguar)** o seleccionar la velocidad de centrifugado. Seleccionar ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir).

- Retirar los cuerpos extraños que pudiera haber. Peligro de oxidación.
- Dejar abiertas la puerta de carga y la cubeta para que se evapore el agua residual

Cerrar la llave de paso del agua

Esto no es necesario con los modelos Aqua-Stop ⟶ *Consejos y advertencias del Manual de instalación.*

Desconectar la máquina

Situar el mando selector en **Off (Desconec.)**.

Fin de programa cuando ⏲ ...

... parpadea ▷‖ Start/Reload (Inicio/Añadir) y en el panel indicador aparece **-0-**.

Interrumpir el programa

En el caso de programas con temperaturas elevadas:
- Dejar enfriar la ropa: Seleccionar **Rinse (Aclarado)**.
- Seleccionar ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir).

En el caso de programas con temperaturas bajas:
- Seleccionar ❀ **Spin (Centrifugado)** o **Drain (Desaguar)**.
- Seleccionar ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir).

Cambiar el programa si ...

... ha seleccionado un programa erróneo por equivocación:
- Seleccionar un nuevo programa.
- Seleccionar ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir). el nuevo programa comienza desde el principio.

Añadir ropa si ... ⟶ *página 5*

... ▷‖ Start/**Reload** (Inicio/**Añadir**) está seleccionado y en el panel indicador se encienden **los dos** símbolos **YES + ⏲**. Si se muestra **NO**, la fase de carga no puede abrirse.
- Seleccionar ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir).

Lavado

Start/Reload (Inicio/Añadir)

Para iniciar el programa o para añadir ropa y para activar/desactivar el seguro para niños.

Ajustes individuales

Teclas de opción

Antes y durante el transcurso del programa seleccionado es posible modificar la velocidad de centrifugado y la temperatura. Efectos dependientes del estado de progreso del programa.

Temp. °C (Temperatura)

La temperatura de lavado indicada puede modificarse. La temperatura de lavado máxima depende en cada caso del programa ajustado.

Ready in (Terminado en)

Al seleccionar el programa se visualiza su duración. Es posible retrasar el inicio del programa antes de que comience. El tiempo de "Ready in" (Terminado en) puede ajustarse en pasos de una hora hasta un máximo de 24 h. Pulsar repetidas veces la tecla ⏲ **Ready in (Terminado en)** hasta que aparezca el número de horas deseado (h = hora). Seleccionar ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir).

rpm (velocidad de centrifugado / sin centrifugado final)

La velocidad de centrifugado indicada puede modificarse. La velocidad de centrifugado máxima admitida depende del modelo y del programa seleccionado en cada caso.

Funciones adicionales ⟶ también Vista general de programas, *página 7*

SpeedPerfect	Para lavar en menor tiempo con un efecto similar de lavado al del programa estándar. Carga máxima ⟶ Vista general de programas, *página 7.*
EcoPerfect	Para ahorrar energía y agua con un efecto similar de lavado al del programa estándar.
Reduced Ironing (Menos plancha)	Ciclo de centrifugado especial con el subsiguiente ahuecado. Centrifugado final delicado: aumenta ligeramente la humedad residual de la colada.
Aqua Plus	Nivel de agua más elevado y ciclo de aclarado adicional. Prolonga en consecuencia la duración de los tiempos de lavado. Aplicación en zonas con agua muy blanda o para mejorar el resultado del aclarado.

Seguro para niños y opción Añadir

⟳ **Seguro para niños/ Bloqueo del aparato**	Asegurar la máquina contra modificaciones por descuido de las funciones ajustadas. **Conec. / Desconec.:** tras el inicio/final del programa, pulsar durante unos 5 segundos ▷‖ Start/Reload (Inicio/Añadir). Nota: El seguro para niños puede permanecer activado hasta el siguiente inicio de programa, incluso si se desconecta la máquina. En este caso, antes de iniciar un nuevo programa, desactivar el seguro para niños y, en caso necesario, reactivarlo una vez iniciado el ciclo.
YES + ⏲ **Añadir**	Pulsar la tecla ▷‖ **Start/Reload** (Inicio/**Añadir**), si desea añadir más ropa después de que haya comenzado el programa. La máquina comprueba si es posible añadir ropa. **YES + ⏲**: atendidos: es posible añadir ropa. Si el símbolo **NO** parpadea: esperar hasta que esté encendido el símbolo **YES + ⏲**. Nota: abrir la puerta solo cuando **ambos** símbolos **YES + ⏲** estén encendidos permanentemente. **NO**: no es posible añadir ropa. Nota: Con un nivel de agua y/o temperatura elevada, o durante el centrifugado, la puerta de llenado permanece bloqueada por motivos de seguridad. Para continuar el programa, pulsar la tecla ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir).

Ajustes individuales

Señal

1. Activar el modo de ajuste para regular el volumen de la señal acústica

Señales de teclas **Señales de consejos y**

2. Ajustar el volumen para ...

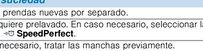
* en caso necesario, seleccionar varias veces

Advertencias

Para proteger la ropa y la máquina

- Para disolver el detergente y los productos auxiliares o de limpieza, observar siempre las indicaciones de los fabricantes.
- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Prestar atención a las piezas metálicas (clips, etc.).
- Lavar la ropa delicada dentro de redes/fundas (medias, cortinas, sujetadores de aros).
- Cerrar las cremalleras, abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en los bolsillos y dobladillos con ayuda de un cepillo.
- Retirar los enganches de las cortinas o introducirlos en una red/funda.

Ropa con distinto grado de suciedad



Lavar las prendas nuevas por separado.
No se requiere prelavado. En caso necesario, seleccionar la función adicional ⟲ **SpeedPerfect**.
En caso necesario, tratar las manchas previamente.
Cargar menos ropa en la lavadora.
Seleccionar programa con Prewash.

Remojar *Cargar la lavadora sólo con ropa del mismo color.*

Añadir el activador/detergente en el compartimento **II** conforme a las indicaciones del fabricante. Situar el mando selector en ❀ **Cottons (Resistente/algod.) 30 °C** y seleccionar ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir). Transcurridos unos 10 minutos, seleccionar ▷‖ Start/**Reload** (**Inicio**/Añadir) para detener el programa. Transcurrido el tiempo de remojo deseado, volver a seleccionar ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir) si debe continuar el programa, o cambiar el programa.

Almidonar *Las prendas no pueden haber sido tratadas con suavizante.*

Con almidón líquido es posible almidonar prendas con cualquier programa de lavado. Añadir almidón conforme a las indicaciones del fabricante en el compartimento del suavizante ❀ (en caso necesario, limpiarlo antes).

Teñir / Desteñir

Teñir sólo en la medida habitual para un hogar. La sal puede atacar el acero inoxidable. Respetar las indicaciones del fabricante del tinte. **No** desteñir la ropa dentro de la lavadora.

Vista general de programas → *Observar la tabla de valores de consumo, página 8, y los consejos y advertencias de la página 6.*

Programas	*°C*	*máx.*	*Clase de tejidos*	*Funciones adicionales; Advertencias*
Cottons (Resistente/Algodón)	90 °C	7 kg	prendas de tejidos resistentes, tejidos de algodón o lino que pueden lavarse a 90°	SpeedPerfect*, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos planchа), Aqua Plus
↳ + Prewash (+ Prelavado)		7 kg		
Sensitive	60 °C	4 kg	tejidos resistentes de algodón o lino	SpeedPerfect*, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos planchа), Aqua Plus. Programa de lavado largo con la temperatura seleccionada, mayor resistencia del agua, ciclo adicional de aclarado
Easy-Care (Sintéticos)	60 °C	3 kg	prendas sintéticas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos	SpeedPerfect, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos planchа), Aqua Plus
Mixed Load (Mix)	40 °C		tejidos de algodón o tejidos sintéticos	SpeedPerfect, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos planchа), Aqua Plus, centrifugado de aclarado y centrifugado final reducidos
Dark Wash (Sintéticos plus)	40 °C		tejidos oscuros de algodón y tejidos oscuros sintéticos	SpeedPerfect, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos planchа), Aqua Plus, centrifugado de aclarado y centrifugado final reducidos
Delicate/Silk (Delicado/Seda)	40 °C	2 kg	para prendas delicadas que pueden lavarse, p.ej., tejidos de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos como corbatas	SpeedPerfect, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos planchа), Aqua Plus, programa de lavado especialmente delicado para evitar que las prendas encojan, pausas más largas en el programa, los tejidos reposan en el agua (el tambor no gira)
Wool (Lana)	40 °C		prendas de lana para lavar a mano o a máquina	SpeedPerfect, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos planchа), Aqua Plus
Super Quick 15' (Exprés 15')	40 °C	2 kg	prendas sintéticas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos poco sucios	programa de lavado rápido de aprox. 15 minutos, apropiado para cargas con un nivel de suciedad bajo
Sportswear (Ropa deportiva)	40 °C		tejidos de microfibra	SpeedPerfect, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos planchа), Aqua Plus
Programas adicionales			**Rinse (Aclarado), Spin (Centrifugado), Drain (Desagüe), Gentle Spin (Centrifugado suave)**	

* Con programa de prelavado adicional. ■ **SpeedPerfect** ■ **Mixed Load (Mix) 40 °C** con velocidad más de centrifugado.
Los programas son ideales para el lavado de algodón y lino. ■ **EcoPerfect** ■ En los programas con prelavado, distribuir el detergente en los compartimentos **I** y **II**.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München/Germany

WAE24161GB ...

0911 / 9000985408

Consejos y advertencias de seguridad

- Leer con atención las instrucciones de uso y de montaje del aparato, así como toda la información adjunta y actuar en consecuencia.
- Guardar la documentación de la máquina para cualquier consulta posterior.

¡Peligro de descarga eléctrica!
- ¡Sujetar la clavija sólo por el cuerpo del enchufe! ¡No tirar nunca del cable!
- No conectar ni desconectar la máquina con las manos húmedas.

¡Peligro de muerte!

En caso de aparatos que no sirven:
- Retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Separar el cable de conexión del aparato y retirarlo junto con el enchufe.
- Romper los cierres de la puerta de carga. De esta manera, los niños no pueden quedar encerrados ni correr peligro de muerte, en caso de que jueguen con la máquina.

¡Peligro de asfixia!
- Mantener los envases, láminas de plástico y partes de los envases fuera del alcance de los niños.

¡Peligro de intoxicación!
- Guardar los detergentes y productos de limpieza fuera del alcance de los niños.

¡Peligro de explosión!
- Las prendas de ropa tratadas previamente con detergentes que contienen disolventes, p. ej., quitamanchas o bencina, pueden ocasionar explosiones si se introducen en la lavadora.
  Aclarar bien estas prendas a mano antes de cargarlas en la máquina.

¡Peligro de lesiones!
- La puerta de carga puede estar muy caliente.
- Tener cuidado al desagüe el agua de lavado caliente.
- No subirse encima de la lavadora.
- No apoyarse en la puerta de carga abierta.
- No introducir las manos en el tambor mientras aún sigra girando.
- Tenga cuidado al abrir la cubeta durante el funcionamiento.

Valores de consumo *según modelo*

Programa	*Carga*	*Corriente****	*Agua****	*Duración del programa****
Cottons (Resistente/Algodón) 30 °C *	7 kg	0,55 kWh	60 l	02:36 h
Cottons (Resistente/Algodón) 40 °C *	7 kg	0,69 kWh	60 l	02:36 h
Cottons (Resistente/Algodón) 60 °C *	7 kg	1,33 kWh	60 l	02:41 h
Cottons (Resistente/Algodón) 90 °C *	7 kg	2,00 kWh	64 l	02:48 h
Easy-Care (Sintéticos) 40 °C *	3 kg	0,55 kWh	55 l	01:37 h
Mixed Load (Mix) 40 °C *	3 kg	0,48 kWh	32 l	01:03 h
Delicate/Silk (Delicado/Seda) 40 °C *	2 kg	0,21 kWh	31 l	00:41 h
Wool (Lana) 30 °C *	2 kg	0,19 kWh	39 l	00:40 h

* Ajuste de programa para la comprobación conforme a la norma EN60456.
Nota para las pruebas comparativas: Comprobar los programas de chequeo con la cantidad de carga indicada y la velocidad máxima de centrifugado.

Programa	*Función adicional*	*Carga*	*Consumo anual de energía*	*Consumo anual de agua*
Resistente/Algodón 40/60 °C	EcoPerfect**	7/3,5 kg	197 kWh	10560 l

** Ajuste de programa para la comprobación y el etiquetado de energía conforme a la directiva europea 2010/30/EU con agua fría (15 °C).
*** Los valores pueden variar respecto a los valores indicados en función de la presión, la dureza y la temperatura del agua, la temperatura ambiente, la clase y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, el detergente utilizado, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas.

Cuidados y limpieza

- **¡Peligro de descarga eléctrica!** *Retirar el enchufe de la toma de corriente.*
- **¡Peligro de explosión!** *No utilizar disolventes.*

Antes del primer lavado,

¡No introducir ropa en el tambor! Abrir la llave de paso del agua. Añadir en el compartimento **II**:
- aprox. un litro de agua
- detergente (dosificar en función de las instrucciones del fabricante para un nivel bajo de suciedad y según el grado de dureza del agua)

Situar el mando selector en **Easy-Care (Sintéticos) 60 °C** y pulsar ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir).
Al final del programa, situar el mando selector en **Off (Desconec.)**.

Cuerpo del aparato, panel de mando

- Limpiar con un paño húmedo y suave.
- No emplear paños, esponjas ni detergentes abrasivos (productos de limpieza para acero inoxidable).
- Retirar cualquier resto de detergente o productos de limpieza.
- ¡No limpiar el aparato aplicando directamente un chorro de agua!

Limpieza la cubeta del detergente ...

... en caso de quedar restos de detergente o suavizante.

1. Abrir completamente la cubeta, presionar el compartimento para detergente líquido y extraer la cubeta completamente.
2. Para retirar el compartimento para detergente líquido, presionar el compartimento de abajo a arriba con los dedos.
3. Limpiar la cubeta y el compartimento con agua y un cepillo, y secarlos.
4. Montar y encajar el compartimento (encajar el cilindro sobre el pasador de guía).
5. Colocar la cubeta del detergente.

Mantener la cubeta abierta para permitir que el agua residual pueda secarse.

Tambor

Dejar la puerta de carga abierta para que el tambor se seque. En caso de detectar manchas de óxido, utilizar un producto de limpieza sin cloro. No emplear nunca un estropajo de acero.

Descalcificar el aparato *¡Verificar que no quede ropa en la máquina!*

Realizar la descalcificación de acuerdo con las indicaciones del fabricante del producto descalcificador; no será necesaria con una dosificación correcta de detergente.

Desbloqueo de emergencia, p. ej. en caso de corte en el suministro eléctrico

El programa continúa cuando vuelve a fluir la corriente eléctrica. Si, no obstante, desea retirar la ropa de la lavadora, abrir la puerta de carga como se describe a continuación:

¡Peligro de quemaduras!
El agua de lavado y la ropa pueden estar calientes. Dejar enfriar.
No introducir las manos en el tambor mientras aún siga girando.
No abrir la puerta de carga mientras aún pueda verse agua a través del cristal.

1. Situar el mando selector de programas en **Off (Desconec.)** y extraer el enchufe.
2. Desagüar el agua de lavado → *página 10*.
3. Tirar del desbloqueo de emergencia hacia abajo con ayuda de una herramienta y soltar.
   La puerta de carga puede abrirse a continuación.

Advertencias en la pantalla de visualización *según el modelo*

F: 16	Cerrar correctamente la puerta de carga; posiblemente haya prendas enganchadas.
F: 17	Abrir completamente la llave de paso del agua; manguera de alimentación doblada/aprimida; Limpiar el filtro → *página 10*, presión del agua insuficiente.
F: 18	Bomba de desagüe atascada; Limpieza de la bomba de desagüe → *página 10*, Manguera de desagüe / tubo de desagüe atascado; Limpiar el tubo de desagüe en el sifón → *página 10*.
F: 21	Avería del motor. ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica!
F: 23	Hay agua en la bandeja inferior de la lavadora. Falta de estanqueidad del aparato. ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica!

Mantenimiento

- **¡Peligro de quemaduras!** *Dejar enfriar el agua de lavado.*
- *Cerrar la llave de paso del agua.*

Bomba de desagüe

Situar el mando selector de programas en **Off (Desconec.)** y extraer el enchufe.

1. Abrir la trampilla de servicio y retirarla.

2. **Para modelos con manguera de vaciado:** Retirar la manguera del soporte y extraerla de la carcasa. Colocar un recipiente debajo.
   Retirar el tapón de cierre y vaciar el agua usada del aparato.
   Presionar el tapón de cierre y colocar la manguera de vaciado en el soporte.

2* **Para modelos sin manguera de vaciado:** Girar con cuidado la tapa de la bomba hasta que comience a salir agua de lavado. Cuando la trampilla de servicio esté llena hasta la mitad, cerrar la tapa de la bomba y vaciar la trampilla de servicio. Repetir estos pasos hasta que el agua de lavado se haya vaciado por completo.
3. Desenroscar con cuidado la tapa de la bomba (puede haber agua residual).
4. Limpiar el interior del filtro, la rosca de la tapa de la bomba y el cárter de la bomba (girar la rueda móvil de la bomba de desagüe).
5. Volver a colocar la tapa de la bomba y enroscarla.
6. Colocar la trampilla de servicio y cerrarla.

Para evitar que en el próximo lavado salga el detergente desperdiciado por el desagüe: Verter 1 litro de agua en el compartimento **II** e iniciar el programa **Drain (Desaguar)**.

Manguera de desagüe en el sifón

Situar el mando selector de programas en **Off (Desconec.)** y extraer el enchufe.

1. Aflojar la abrazadera de manguera, retirar con cuidado la manguera de desagüe (agua residual).
2. Limpiar la manguera de desagüe y el adaptador de sifón.
3. Insertar de nuevo la manguera de desagüe y asegurar el área de conexión con la abrazadera de manguera.

Filtro de la entrada de agua

¡Peligro de descarga eléctrica!
No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en agua (contiene una válvula eléctrica).

Eliminar la presión de agua de la manguera de alimentación:

1. Cerra la llave de paso del agua.
2. Seleccionar un programa cualquiera (excepto **Spin (Centrifugado)** / **Drain (Desaguar)**).
3. Seleccionar ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir). Hacer funcionar el programa durante aprox. 40 segundos.
4. Situar el mando selector en **Off (Desconec.)**. Retirar el enchufe de la toma de corriente.
   Limpiar el filtro:

1. Según el modelo:
   - Retirar la manguera del grifo del agua.
   Limpiar el filtro con una escobilla pequeña.

   y/o para los modelos estándar y Aqua-Secure:
   Retirar la manguera de la parte posterior del aparato,
   retirar el filtro con ayuda de unas tenazas y limpiarlo.
2. Conectar de nuevo la manguera y comprobar que no se producen fugas de agua.

¿Qué hacer cuando...?

Se escapa agua	– Sujetar correctamente / sustituir la manguera de desagüe. – Apretar la unión roscada de la manguera de alimentación.
No entra agua en la lavadora. La lavadora no recoge el detergente.	– ¿No está seleccionada la opción ▷‖ **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir)? – ¿Está la llave de paso del agua abierta? – ¿Está obstruido el filtro? Limpiar el filtro → *página 10*. – La manguera de alimentación puede estar doblada o aprisionada.
La puerta de carga no se puede abrir.	– La función de seguridad está activa. ¿Interrupción del programa? → *página 4*. – ¿Se ha seleccionado la opción ⟲ (sin centrifugado final)? → *página 3,4*. – ¿La puerta se abre únicamente con el desbloqueo de emergencia? → *página 9*.
El programa seleccionado no arranca.	– ¿Se ha seleccionado ▷‖ (**Inicio**/Añadir) o el tiempo para ⏲ (**Terminado en**)? – ¿Está cerrada la puerta de carga? – ¿Está activado el seguro para niños? Desactivación → *página 5*.
El aqua de lavado no se desagua.	– ¿Se ha seleccionado la opción ⟲ (sin centrifugado final)? → *página 3,4*. – Limpieza de la bomba de desagüe → *página 10*. – Limpiar la tubo y/o la manguera de desagüe.
No se ve agua en el tambor.	– No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato debajo de la zona visible.
El resultado del centrifugado no es satisfactorio. Ropa mojada/demasiado humeda.	– No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha interrumpido el centrifugado, distribución no uniforme de la ropa. Distribuir prendas pequeñas y grandes en el tambor. – ¿**Reduced Ironing (Menos plancha)** seleccionado? → *página 5*. – ¿Se ha seleccionado una velocidad demasiado reducida? → *página 5*.
La duración del programa se modifica durante el ciclo de lavado.	– No se trata de una avería – el desarrollo del programa es optimizado en función del proceso de lavado concreto. Esto puede dar lugar a modificaciones que aparecen en la pantalla de visualización.
El ciclo de centrifugado se repite varias veces.	– No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar.
Agua residual en el compartimento de productos de limpieza.	– No se trata de una avería: no disminuye el efecto del producto de limpieza. – En caso necesario, limpiar el compartimento → *página 9*.
Se forman malos olores en la máquina.	– Ejecutar el programa ⚲ **Cottons (Resistente/Algodon) 90 °C** sin ropa en el tambor. Para ello, utilizar un detergente multiusos.
El piloto de aviso del programa 🧽 parpadea. También puede salir espuma por la cubeta.	– ¿Tal vez ha cargado demasiado detergente en la cubeta? Diluir una cucharada sopera de suavizante en medio litro de agua y verter la mezcla en el cámara **II**. *¡No hacerlo en caso de lavar prendas de microfibra o enguatadas!* – Reducir la dosis de detergente en el siguiente ciclo de lavado.
Se producen fuertes ruidos, vibraciones y "desplazamientos" durante el ciclo de centrifugado.	– ¿Se han fijado correctamente las patas de la máquina? Aflanzar los pies del aparato → *Manual de instalación*. – ¿Se han retirado los seguros de transporte? Retirar los seguros de transporte → *Manual de instalación*.
Se producen ruidos durante el centrifugado o desagüe de la máquina.	– Limpiar la bomba de desagüe → *página 10*.
La pantalla de visualización / los pilotos indicadores no funcionan durante el funcionamiento de la lavadora.	– ¿Se ha producido un corte en el suministro eléctrico? – ¿Han saltado los fusibles? Conectar/sustituir los fusibles. – En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
El desarrollo del programa es más largo de lo habitual.	– No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado. – No se trata de una avería: el sistema de control de espuma está activo; se inicia un ciclo de aclarado.
La ropa tiene restos de detergente.	– A veces, los detergentes sin fosfatos contienen resíduos que no se diluyen en agua. – Seleccionar **Rinse (Aclarar)** o cepillar la ropa tras el lavado.

Cuando uno mismo no pueda solucionar la anomalía o cuando sea necesaria una reparación:
- Situar el mando selector en **Off (Desconec.)** y sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Cerrar la llave de paso del agua y avisar al servicio técnico → *Manual de instalación*.

Lavadora

BOSCH

es Instrucciones de uso

Su lavadora

¡Enhorabuena! Le felicitamos por haberse decidido por un electrodoméstico moderno de gran calidad de la marca Bosch. Esta lavadora destaca por un consumo moderado de agua y energía.
Todo aparato que sale de nuestras fábricas es sometido previamente a unos controles exhaustivos en cuanto a funciones y estado general.

Podrá encontrar más información en nuestra página web: www.bosch-home.com

Encontrará los datos de contacto del servicio de asistencia más próximo aquí o en la lista de puntos de asistencia adjunta (según modelo).
E 902 351 352

Eliminar de manera respetuosa con el medio ambiente

Eliminar el embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente.
El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la Directiva europea 2002/96/CE relativa a retirada y reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (RAEE). Esta directiva constituye el marco reglamentario para una retirada y reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.

Índice

	Página
Uso correcto del aparato	1
Programas	1
Ajustar programa y adaptar	3
Lavado	3/4
Tras el ciclo de lavado	4
Ajustes individuales	5/6
Advertencias	6
Cuadro sinóptico de programas	7
Advertencias de seguridad	8
Valores de consumo	8
Cuidado y limpieza	9
Advertencias en la pantalla de visualización	9
Mantenimiento	10
¿Qué hacer en caso de ... ?	11

Protección del medio ambiente / Consejos para reducir el consumo

- Aprovechar al máximo la cantidad de carga permitida para cada programa.
- No utilizar el prelavado para lavar la ropa con un grado de suciedad normal.
- En lugar de **Cottons (Resistente/Algodon) 90 °C**, seleccionar el programa **Cottons (Resistente/Algodon) 60 °C** y la función adicional **EcoPerfect**. El grado de limpieza es similar pero el consumo de energía resulta considerablemente menor.
- Dosificar el detergente en función de las instrucciones del fabricante y el grado de dureza del agua.
- En caso de secar la ropa en una secadora, seleccionar la velocidad de centrifugado más adecuada según las instrucciones del fabricante de la secadora.

Uso correcto del

- sólo para ámbito doméstico,
- para el lavado de tejidos lavables a máquina y lana lavable a mano en agua,
- emplear agua potable fría y detergentes convencionales, aptos para lavadora.

- *No dejar la lavadora sin vigilancia en presencia de niños.*
- *No permita que niños y personas no instruidas manipulen la lavadora.*
- *Mantener los animales domésticos alejados de la lavadora.*

Poner la lavadora en funcionamiento sólo después de haber leído las presentes instrucciones, así como el manual de instalación separado.

Programas

Cuadro sinóptico detallado de los programas ⟶ *página 7*.
La temperatura y la velocidad de centrifugado pueden ajustarse individualmente en función del programa seleccionado y del estado de desarrollo alcanzado.

Cottons (Resistente/Algodon)	tejidos resistentes
+ Prewash (+ Prelavado)	tejidos resistentes, prelavado a 30°C
Easy-Care (Sintéticos)	tejidos sintéticos
+ Prewash (+ Prelavado)	tejidos sintéticos, prelavado a 30°C
Mixed Load (Mix)	ropa de distinto tipo
Delicate/Silk (Delicado/Seda)	tejidos lavables delicados
/ Wool (Lana)	lana lavable a mano o a máquina
Rinse (Aclarado)	con centrifugado al final
Spin (Centrifugado)	ropa lavada a mano
Drain (Desaguar)	el agua de aclarado con (sin centrifugado final)
Gentle Spin (Centrifugado suave)	ropa lavada a mano con velocidad de centrifugado reducida
Super Quick 15' (Extracorto 15')	programa rápido
Sensitive	tejidos resistentes
Sportswear (Ropa deportiva)	tejidos de microfibra
Dark Wash (Sintéticos plus)	tejidos oscuros

Preparativos

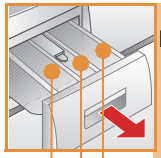
Realizar la instalación según las instrucciones de montaje por separado.

Comprobar el estado de la máquina

- ¡No poner nunca en marcha una máquina que presente desperfectos!
- ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica!

Conectar el enchufe en la toma de corriente

¡Sólo con las manos secas!
¡Sujetar la clavija sólo por el cuerpo del enchufe!

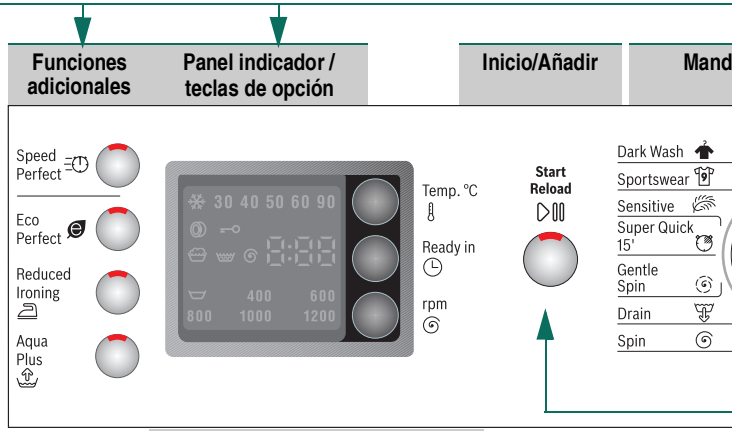


Abrir la llave de paso del agua

Compartimento II: detergente para el lavado principal, ablandador,blanqueador, sal quitamanchas

Compartimento ❀: Suavizante, almidón

Compartimento I: Detergente para el prelavado



- 90 °C Temp. °C	Seleccionar la temperatura (
1 - 24h Ready in (Terminado en)	Final del programa tras ...
- 1200* rpm	Seleccionar la velocidad de ce final, la colada está en remojo
Indicaciones de estado	Indicaciones durante el transc
-0-	Lavado, aclarado, centrifugad
	Seguro para niños ⟶ *página*
	Abrir la puerta de carga, añad

Lavado

Antes del primer lavado,
efectuar un ciclo de lavado sin ropa en la máquina ⟶ Página 9.

Clasificar la ropa y cargar la lavadora

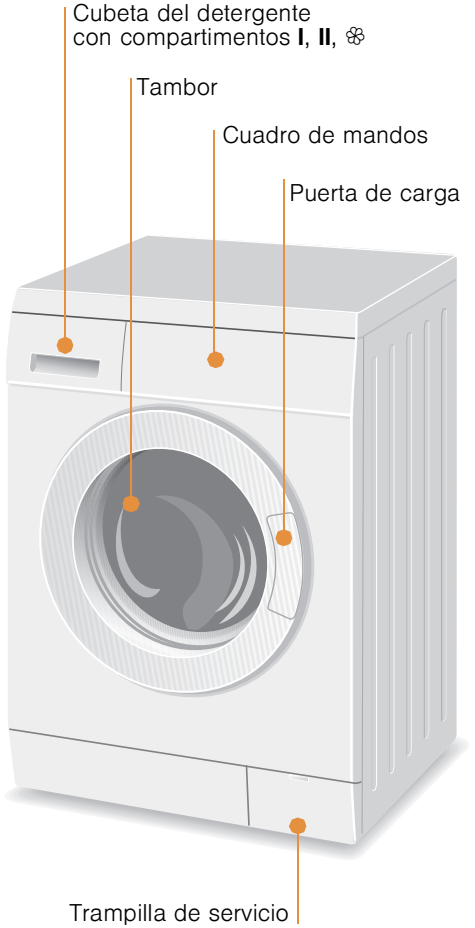
¡Prestar atención a las instrucciones de lavado de la prenda!
Clasificar la ropa según las indicaciones de la etiqueta.
Y según el tipo, color, nivel de suciedad y temperatura.
No superar la carga máxima autorizada ⟶ *página 7.*

¡Observar las advertencias! ⟶ *página 6*
Lavar prendas de distinto tamaño en un mismo programa de lavado.
rrar la puerta de carga Procurar que las prendas no se enganchen en la puerta de carga o en la junta de goma.

ñadir detergente y demás productos para el cuidado de la ropa

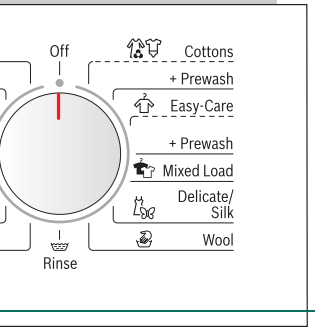
Dosificar el detergente en función de:
cantidad de ropa, el nivel de suciedad de la misma, el grado de dureza del agua (consultar a la empresa de abastecimiento de agua) y las instrucciones del fabricante.
Llenar el dosificador con detergente líquido e introducirlo en el tambor.

Diluir en agua los suavizantes concentrados o muy espesos a fin de evitar que el sifón del suavizante se obstruya.



Ajustar programa** y adaptar

o selector de programas



= frío)

ntrifugado (* según modelo) o (sin centrifugado en la última agua de aclarado, panel indicador - - -)

urso del programa:

o, duración o final del programa (-0-)

5

ir ropa ⟶ *página 4, 5*

**Si en el panel indicador parpadea el símbolo , el seguro para niños está activo ⟶ Desactivación, *página 5.*

Funciones adicionales y teclas de opción ⟶ Ajustes individuales, *página 5.*

Todos los mandos son sensibles al tacto, por lo que deberán pulsarse muy levemente. Al pulsar las teclas prolongadamente se efectúa un recorrido automático por todas las opciones de ajuste.

Seleccionar ▷II *Start/Reload* (Inicio/*Añadir*)

Mando selector de programas para conectar y desconectar la máquina, y para seleccionar un programa de lavado.
El mando se puede girar en ambas direcciones.

1

2

3

Retirar la ropa

Abrir la puerta de carga y retirar la ropa.
Si la opción (sin centrifugado final) está activa: Situar el mando selector en **Drain (Desaguar)** o seleccionar la velocidad de centrifugado.
Seleccionar ▷II **Start/**Reload **(Inicio/**Añadir).

- Retirar los cuerpos extraños que pudiera haber. Peligro de oxidación.
- Dejar abiertas la puerta de carga y la cubeta para que se evapore el agua residual

Cerrar la llave de paso del agua

Esto no es necesario con los modelos Aqua-Stop ⟶ *Consejos y advertencias del Manual de instalación.*

Desconectar la máquina

Situar el mando selector en **Off (Desconec.)**.

Fin de programa cuando ...

... parpadea ▷II Start/Reload (Inicio/Añadir) y en el panel indicador aparece **-0-**.

Interrumpir el programa

En el caso de programas con temperaturas elevadas:
- Dejar enfriar la ropa: Seleccionar **Rinse (Aclarado)**.
- Seleccionar ▷II **Start/**Reload **(Inicio/**Añadir).

En el caso de programas con temperaturas bajas:
- Seleccionar **Spin (Centrifugado)** o **Drain (Desaguar)**.
- Seleccionar ▷II **Start/**Reload **(Inicio/**Añadir).

Cambiar el programa si ...

... ha seleccionado un programa erróneo por equivocación:
- Seleccionar un nuevo programa.
- Seleccionar ▷II **Start/**Reload **(Inicio/**Añadir). el nuevo programa comienza desde el principio.

Añadir ropa si ... ⟶ *página 5*

... ▷II Start/**Reload** (Inicio/**Añadir**) está seleccionado y en el panel indicador se encienden **los dos** símbolos **YES +** . Si se muestra **NO**, la puerta de carga no puede abrirse.
– Seleccionar ▷II **Start/**Reload **(Inicio/**Añadir).

Ajustes individuales

Teclas de opción

Antes y durante el transcurso del programa seleccionado es posible modificar la velocidad de centrifugado y la temperatura. Efectos dependientes del estado de progreso del programa.

Temp. °C (Temperatura)

La temperatura de lavado indicada puede modificarse. La temperatura de lavado máxima depende en cada caso del programa ajustado.

Ready in (Terminado en)

Al seleccionar el programa se visualiza su duración. Es posible retrasar el inicio del programa antes de que comience. El tiempo de "Ready in" (Terminado en) puede ajustarse en pasos de una hora hasta un máximo de 24 h. Pulsar repetidas veces la tecla ◷ **Ready in (Terminado en)** hasta que aparezca el número de horas deseado (h = hora). Seleccionar ▷II **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir).

rpm (velocidad de centrifugado / sin centrifugado final)

La velocidad de centrifugado indicada puede modificarse. La velocidad de centrifugado máxima admitida depende del modelo y del programa seleccionado en cada caso.

Funciones adicionales

⟶ también Vista general de programas, *página 7*

SpeedPerfect	Para lavar en menor tiempo con un efecto similar de lavado al del programa estándar. Carga máxima ⟶ Vista general de programas, *página 7*.
EcoPerfect	Para ahorrar energía y agua con un efecto similar de lavado al del programa estándar.
Reduced Ironing (Menos plancha)	Ciclo de centrifugado especial con el subsiguiente ahuecado. Centrifugado final delicado: aumenta ligeramente la humedad residual de la colada.
Aqua Plus	Nivel de agua más elevado y ciclo de aclarado adicional. Prolonga en consecuencia la duración de los tiempos de lavado. Aplicación en zonas con agua muy blanda o para mejorar el resultado del aclarado.

Seguro para niños y opción Añadir

Seguro para niños/ Bloqueo del aparato	Asegurar la máquina contra modificaciones por descuido de las funciones ajustadas. **Conec.** / **Desconec.**: tras el inicio/final del programa, pulsar durante unos 5 segundos ▷II Start/Reload (Inicio/Añadir). Nota: El seguro para niños puede permanecer activado hasta el siguiente inicio de programa, incluso si se desconecta la máquina. En este caso, antes de iniciar un nuevo programa, desactivar el seguro para niños y, en caso necesario, reactivarlo una vez iniciado el ciclo.
YES + ⓪ **Añadir**	Pulsar la tecla ▷II Start/**Reload** (Inicio/**Añadir**), si desea añadir más ropa después de que haya comenzado el programa. La máquina comprueba si es posible añadir ropa. **YES +** ⓪ encendidos: es posible añadir ropa. Si el símbolo **NO** parpadea: esperar hasta que esté encendido el símbolo **YES +** ⓪. Nota: abrir la puerta solo cuando **ambos** símbolos **YES +** ⓪ estén encendidos permanentemente. **NO**: no es posible añadir ropa. Nota: Con un nivel de agua y/o temperatura elevada, o durante el centrifugado, la puerta de llenado permanece bloqueada por motivos de seguridad. Para continuar el programa, pulsar la tecla ▷II **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir).

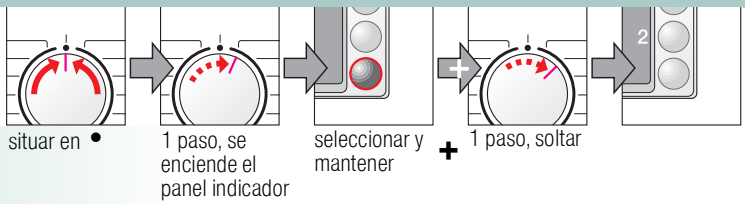
▷II Start/Reload (Inicio/Añadir)

Para iniciar el programa o para añadir ropa y para activar/desactivar el seguro para niños.

Ajustes individuales

Señal

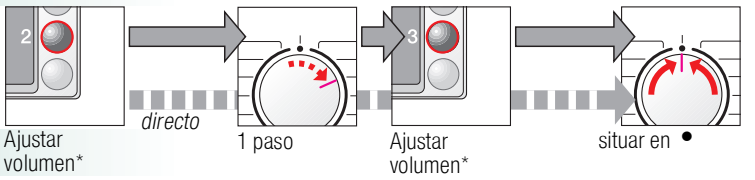
1. Activar el modo de ajuste para regular el volumen de la señal acústica



2. Ajustar el volumen para ...

0 1 2 3 4

* en caso necesario, seleccionar varias veces



Advertencias

Para proteger la ropa y la máquina

- Para dosificar el detergente y los productos auxiliares o de limpieza, observar siempre las indicaciones de los fabricantes.
- Vaciar los bolsillos de las prendas.
- Prestar atención a las piezas metálicas (clips, etc.).
- Lavar la ropa delicada dentro de redes/fundas (medias, cortinas, sujetadores de aros).
- Cerrar las cremalleras, abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en los bolsillos y dobladillos con ayuda de un cepillo.
- Retirar los enganches de las cortinas o introducirlos en una red/funda.

Ropa con distinto grado de suciedad

		Lavar las prendas nuevas por separado.
ligero		No se requiere prelavado. En caso necesario, seleccionar la función adicional **SpeedPerfect**.
		En caso necesario, tratar las manchas previamente.
fuerte		Cargar menos ropa en la lavadora. Seleccionar programa con Prewash.

Remojar

Cargar la lavadora sólo con ropa del mismo color.

Añadir el activador/detergente en el compartimento **II** conforme a las indicaciones del fabricante. Situar el mando selector en **Cottons (Resistente/algod.) 30 °C** y seleccionar ▷II **Start**/Reload **(Inicio**/Añadir). Transcurridos unos 10 minutos, seleccionar ▷II Start/**Reload** (Inicio/**Añadir**) para detener el programa. Transcurrido el tiempo de remojo deseado, volver a seleccionar ▷II **Start**/Reload **(Inicio**/Añadir) si debe continuar el programa, o cambiar el programa.

Almidonar

Las prendas no pueden haber sido tratadas con suavizante.

Con almidón líquido es posible almidonar prendas con cualquier programa de lavado. Añadir almidón conforme a las indicaciones del fabricante en el compartimento del suavizante ❀ (en caso necesario, limpiarlo antes).

Teñir / Desteñir

Teñir sólo en la medida habitual para un hogar. La sal puede atacar el acero inoxidable. Respetar las indicaciones del fabricante del tinte. **No** desteñir la ropa dentro de la lavadora.

Vista general de programas → *Observar la tabla de valores de consumo, página 8, y los consejos y advertencias de la página 6.*

Programas	°C	máx.	Clase de tejidos	Funciones adicionales; Advertencias
Cottons (Resistente/Algodon) + Prewash (+ Prelavado)	- 90 °C	7 kg/ 4 kg*	prendas de tejidos resistentes, tejidos de algodón o lino que pueden lavarse a 90°	SpeedPerfect*, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos plancha), Aqua Plus
Sensitive	- 60 °C		tejidos resistentes de algodón o lino	SpeedPerfect*, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos plancha), Aqua Plus; para pieles especialmente sensibles; programa de lavado largo con la temperatura seleccionada, mayor resistencia del agua, ciclo adicional de aclarado
Easy-Care (Sintéticos) + Prewash (+ Prelavado)	- 60 °C	3 kg	prendas sintéticas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos	SpeedPerfect, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos plancha), Aqua Plus
Mixed Load (Mix)	- 40 °C		tejidos de algodón o tejidos sintéticos	SpeedPerfect, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos plancha), Aqua Plus; permite lavar conjuntamente distintas clases de prendas
Dark Wash (Sintéticos plus)	- 40 °C		tejidos oscuros de algodón y tejidos oscuros sintéticos	SpeedPerfect, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos plancha), Aqua Plus; centrifugado de aclarado y centrifugado final reducidos
Delicate/Silk (Delicado/Seda)	- 40 °C	2 kg	para prendas delicadas que puedan lavarse, p.ej., tejidos de seda, satén, fibra sintética o tejidos mixtos (como cortinas)	SpeedPerfect, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos plancha), Aqua Plus; sin centrifugado entre los ciclos de aclarado
/ Wool (Lana)	- 40 °C		prendas de lana para lavar a mano o a máquina	programa de lavado especialmente delicado que evita que las prendas encojan; pausas más largas en el programa (los tejidos reposan en el agua de lavado)
Super Quick 15' (Extracorto 15')	- 40 °C		prendas sintéticas de algodón, lino, fibra sintética o tejidos mixtos	Programa corto de aprox. 15 minutos, apropiado para ropa con un nivel de suciedad bajo
Sportswear (Ropa deportiva)	- 40 °C		tejidos de microfibra	SpeedPerfect, EcoPerfect, Reduced Ironing (Menos plancha), Aqua Plus
Programas adicionales			**Rinse (Aclarado), Spin (Centrifugado), Drain (Desaguar), Gentle Spin (Centrifugado suave)**	

* carga reducida con la función adicional **SpeedPerfect.**

i Como **programa corto** resulta muy adecuado – **Mixed Load (Mix) 40 °C** con velocidad máx. de centrifugado.
En los programas sin prelavado, añ detergente en el compartimento **II**. En los programas con prelavado, distribuir el detergente en los compartimentos **I** y **II**.

0811 / 9000695408

WAE244B1GB ...

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Str. 34
81739 München/Alemania

Valores de consumo *según modelo*

Programa	Carga	Corriente***	Agua***	Duración del programa***
Cottons (Resistente/Algodon) 30 °C*	7 kg	0,55 kWh	60 l	02:36 h
Cottons (Resistente/Algodon) 40 °C*	7 kg	0,69 kWh	60 l	02:36 h
Cottons (Resistente/Algodon) 60 °C*	7 kg	1,33 kWh	60 l	02:41 h
Cottons (Resistente/Algodon) 90 °C	7 kg	2,00 kWh	64 l	02:48 h
Easy-Care (Sintéticos) 40 °C*	3 kg	0,55 kWh	55 l	01:37 h
Mixed Load (Mix) 40 °C	3 kg	0,48 kWh	32 l	01:03 h
Delicate/Silk (Delicado/Seda) 40 °C	2 kg	0,21 kWh	31 l	00:41 h
/ Wool (Lana) 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	00:40 h

* Ajuste de programa para la comprobación conforme a la norma EN60456.
Nota para las pruebas comparativas: Comprobar los programas de chequeo con la cantidad de carga indicada y la velocidad máxima de centrifugado.

Programa	Función adicional	Carga	Consumo anual de energía	Consumo anual de agua
Resistente/Algodón 40/60 °C	EcoPerfect**	7/3,5 kg	197 kWh	10560 l

** Ajuste de programa para la comprobación y el etiquetado de energía conforme a la directiva europea 2010/30/EU con agua fría (15 °C).
*** Los valores pueden variar respecto a los valores indicados en función de la presión, la dureza y la temperatura del agua, la temperatura ambiente, la clase y la cantidad de ropa, su grado de suciedad, el detergente utilizado, las fluctuaciones de la tensión de red y las funciones adicionales seleccionadas.

Consejos y advertencias de seguridad

- Leer con atención las instrucciones de uso y de montaje del aparato, así como toda la información adjunta y actuar en consecuencia.
- Guardar la documentación de la máquina para cualquier consulta posterior.

¡Peligro de descarga eléctrica!
- ¡Sujetar la clavija sólo por el cuerpo del enchufe! ¡No tirar nunca del cable!
- No conectar ni desconectar la máquina con las manos húmedas.

¡Peligro de muerte!
En caso de aparatos que no sirven:
- Retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Separar el cable de conexión del aparato y retirarlo junto con el enchufe.
- Romper los cierres de la puerta de carga. De esta manera, los niños no pueden quedar encerrados ni correr peligro de muerte, en caso de que jueguen con la máquina.

¡Peligro de asfixia!
- Mantener los envases, láminas de plástico y partes de los envases fuera del alcance de los niños.

¡Peligro de intoxicación!
- Guardar los detergentes y productos de limpieza fuera del alcance de los niños.

¡Peligro de explosión!
- Las prendas de ropa tratadas previamente con detergentes que contienen disolventes, p. ej., quitamanchas o bencina, pueden ocasionar explosiones si se introducen en la lavadora.
Aclarar bien estas prendas a mano antes de cargarlas en la máquina.

¡Peligro de lesiones!
- La puerta de carga puede estar muy caliente.
- Tener cuidado al desaguar el agua de lavado caliente.
- No subirse encima de la lavadora.
- No apoyarse en la puerta de carga abierta.
- No introducir las manos en el tambor mientras aún siga girando.
- Tenga cuidado al abrir la cubeta durante el funcionamiento.

Cuidados y limpieza

- **¡Peligro de descarga eléctrica!** *Retirar el enchufe de la toma de corriente.*
- **¡Peligro de explosión!** *No utilizar disolventes.*

Antes del primer lavado,

¡No introducir ropa en el tambor! Abrir la llave de paso del agua. Añadir en el compartimento **II**:
- aprox. un litro de agua
- detergente (dosificar en función de las instrucciones del fabricante para un nivel bajo de suciedad y según el grado de dureza del agua)

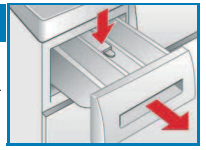
Situar el mando selector en **Easy-Care (Sintéticos) 60 °C** y pulsar **Start/**Reload (**Inicio/**Añadir).
Al final del programa, situar el mando selector en **Off (Desconec.)**.

Cuerpo del aparato, panel de mando

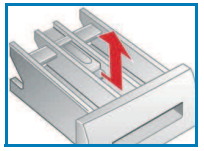
- Limpiar con un paño húmedo y suave.
- No emplear paños, esponjas ni detergentes abrasivos (productos de limpieza para acero inoxidable).
- Retirar cualquier resto de detergente o productos de limpieza.
- ¡No limpiar el aparato aplicando directamente un chorro de agua!

Limpiar la cubeta del detergente ...

... en caso de quedar restos de detergente o suavizante.



1. Abrir completamente la cubeta, presionar el compartimento para detergente líquido y extraer la cubeta completamente.
2. Para retirar el compartimento para detergente líquido, presionar el compartimento de abajo a arriba con los dedos.
3. Limpiar la cubeta y el compartimento con agua y un cepillo, y secarlos.
4. Montar y encajar el compartimento (encajar el cilindro sobre el pasador de guía).
5. Colocar la cubeta del detergente.



Mantener la cubeta abierta para permitir que el agua residual pueda secarse.

Tambor

Dejar la puerta de carga abierta para que el tambor se seque. En caso de detectar manchas de óxido, utilizar un producto de limpieza sin cloro. No emplear nunca un estropajo de acero.

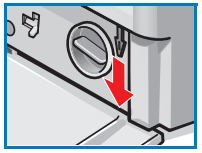
Descalcificar el aparato *¡Verificar que no quede ropa en la máquina!*

Realizar la descalcificación de acuerdo con las indicaciones del fabricante del producto descalcificador; no será necesaria con una dosificación correcta de detergente.

Desbloqueo de emergencia, p. ej. en caso de corte en el suministro eléctrico

El programa continúa cuando vuelve a fluir la corriente eléctrica. Si, no obstante, desea retirar la ropa de la lavadora, abrir la puerta de carga como se describe a continuación:

¡Peligro de quemaduras!
El agua de lavado y la ropa pueden estar calientes. Dejar enfriar.
No introducir las manos en el tambor mientras aún siga girando.
No abrir la puerta de carga mientras aún pueda verse agua a través del cristal.



1. Situar el mando selector de programas en **Off (Desconec.)** y extraer el enchufe.
2. Desaguar el agua de lavado ⟶ *página 10*.
3. Tirar del desbloqueo de emergencia hacia abajo con ayuda de una herramienta y soltar. La puerta de carga puede abrirse a continuación.

Advertencias en la pantalla de visualización *según el modelo*

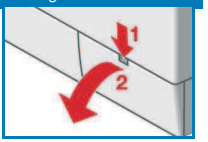
F: 16	Cerrar correctamente la puerta de carga; posiblemente haya prendas enganchadas.
F: 17	Abrir completamente la llave de paso del agua; manguera de alimentación doblada/oprimida; Limpiar el filtro ⟶ *página 10*, presión del agua insuficiente.
F: 18	Bomba de desagüe atascada; Limpieza de la bomba de desagüe ⟶ *página 10*. Manguera de desagüe / tubo de desagüe atascado; Limpiar el tubo de desagüe en el sifón ⟶ *página 10*.
F: 21	Avería del motor. ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica!
F: 23	Hay agua en la bandeja inferior de la lavadora. Falta de estanqueidad del aparato. ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica!

Mantenimiento

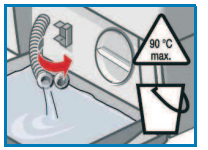
- **¡Peligro de quemaduras!** *Dejar enfriar el agua de lavado.*
- *Cerrar la llave de paso del agua.*

Bomba de desagüe

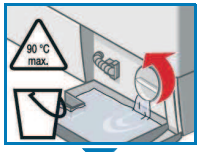
Situar el mando selector de programas en **Off (Desconec.)** y extraer el enchufe.

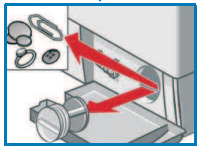


1. Abrir la trampilla de servicio y retirarla.
2. **Para modelos con manguera de vaciado:** Retirar la manguera del soporte y extraerla de la carcasa. Colocar un recipiente debajo.
   Retirar el tapón de cierre y vaciar el agua usada del aparato.
   Presionar el tapón de cierre y colocar la manguera de vaciado en el soporte.



2* **Para modelos sin manguera de vaciado:** Girar con cuidado la tapa de la bomba hasta que comience a salir agua de lavado. Cuando la trampilla de servicio esté llena hasta la mitad, cerrar la tapa de la bomba y vaciar la trampilla de servicio. Repetir estos pasos hasta que el agua de lavado se haya vaciado por completo.
3. Desenroscar con cuidado la tapa de la bomba (puede haber agua residual).
4. Limpiar el interior del filtro, la rosca de la tapa de la bomba y el cárter de la bomba (girar la rueda móvil de la bomba de desagüe).
5. Volver a colocar la tapa de la bomba y enroscarla.
6. Colocar la trampilla de servicio y cerrarla.

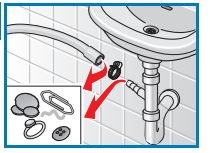




Para evitar que en el próximo lavado salga el detergente desperdiciado por el desagüe: Verter 1 litro de agua en el compartimento **II** e iniciar el programa **Drain (Desaguar)**.

Manguera de desagüe en el sifón

Situar el mando selector de programas en **Off (Desconec.)** y extraer el enchufe.

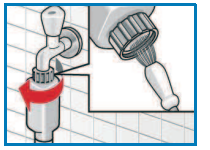


1. Aflojar la abrazadera de manguera, retirar con cuidado la manguera de desagüe (agua residual).
2. Limpiar la manguera de desagüe y el adaptador de sifón.
3. Insertar de nuevo la manguera de desagüe y asegurar el área de conexión con la abrazadera de manguera.

Filtro de la entrada de agua

¡Peligro de descarga eléctrica!
No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en agua (contiene una válvula eléctrica).

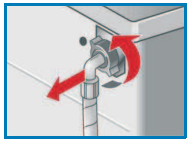
Eliminar la presión de agua de la manguera de alimentación:



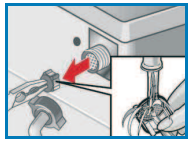
1. Cerra la llave de paso del agua.
2. Seleccionar un programa cualquiera (excepto **Spin (Centrifugado)** / **Drain (Desaguar)**).
3. Seleccionar **Start/**Reload (**Inicio/**Añadir). Hacer funcionar el programa durante aprox. 40 segundos.
4. Situar el mando selector en **Off (Desconec.)**. Retirar el enchufe de la toma de corriente.

Limpiar el filtro:

1. Según el modelo:
   - Retirar la manguera del grifo del agua.
   Limpiar el filtro con una escobilla pequeña.



   y/o para los modelos estándar y Aqua-Secure:
   Retirar la manguera de la parte posterior del aparato, retirar el filtro con ayuda de unas tenazas y limpiarlo.



2. Conectar de nuevo la manguera y comprobar que no se producen fugas de agua.

¿Qué hacer cuando...?

Se escapa agua	– Sujetar correctamente / sustituir la manguera de desagüe. – Apretar la unión roscada de la manguera de alimentación.
No entra agua en la lavadora. La lavadora no recoge el detergente.	– ¿No está seleccionada la opción ▷II **Start**/Reload (**Inicio**/Añadir)? – ¿Está la llave de paso del agua abierta? – ¿Está obstruido el filtro? Limpiar el filtro ⟶ *página 10*. – La manguera de alimentación puede estar doblada o aprisionada.
La puerta de carga no se puede abrir.	– La función de seguridad está activa. ¿Interrupción del programa? ⟶ *página 4*. – ¿Se ha seleccionado la opción (sin centrifugado final)? ⟶ *página 3,4*. – ¿La puerta se abre únicamente con el desbloqueo de emergencia? ⟶ *página 9*.
El programa seleccionado no arranca.	– ¿Se ha seleccionado ▷II (**Inicio/**Añadir) o el tiempo para ◷ **(Terminado en)**? – ¿Está cerrada la puerta de carga? – ¿Está activado el seguro para niños? Desactivación ⟶ *página 5*.
El agua de lavado no se desagua.	– ¿Se ha seleccionado la opción (sin centrifugado final)? ⟶ *página 3,4*. – Limpieza de la bomba de desagüe ⟶ *página 10*. – Limpiar la tubo y/o la manguera de desagüe.
No se ve agua en el tambor.	– No se trata de una avería. El agua permanece en el interior del aparato debajo de la zona visible.
El resultado del centrifugado no es satisfactorio. Ropa mojada/demasiado húmeda.	– No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha interrumpido el centrifugado, distribución no uniforme de la ropa. Distribuir prendas pequeñas y grandes en el tambor. – ¿ **Reduced Ironing (Menos plancha)** seleccionado? ⟶ *página 5*. – ¿Se ha seleccionado una velocidad demasiado reducida? ⟶ *página 5*.
La duración del programa se modifica durante el ciclo de lavado.	– No se trata de una avería – el desarrollo del programa es optimizado en función del proceso de lavado concreto. Esto puede dar lugar a modificaciones que aparecen en la pantalla de visualización.
El ciclo de centrifugado se repite varias veces.	– No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar.
Agua residual en el compartimento de productos de limpieza.	– No se trata de una avería: no disminuye el efecto del producto de limpieza. – En caso necesario, limpiar el compartimento ⟶ *página 9*.
Se forman malos olores en la máquina.	– Ejecutar el programa **Cottons (Resistente/Algodon) 90 °C** sin ropa en el tambor. Para ello, utilizar un detergente multiusos.
El piloto de aviso del programa parpadea. También puede salir espuma por la cubeta.	– ¿Tal vez ha cargado demasiado detergente en la cubeta? Diluir una cucharada sopera de suavizante en medio litro de agua y verter la mezcla en el cámara **II** *(¡No hacerlo en caso de lavar prendas de microfibra o enguatadas!)* – Reducir la dosis de detergente en el siguiente ciclo de lavado.
Se producen fuertes ruidos, vibraciones y "desplazamientos" durante el ciclo de centrifugado.	– ¿Se han fijado correctamente las patas de la máquina? Afianzar los pies del aparato ⟶ *Manual de instalación*. – ¿Se han retirado los seguros de transporte? Retirar los seguros de transporte ⟶ *Manual de instalación*.
Se producen ruidos durante el centrifugado o desagüe de la máquina.	– Limpiar la bomba de desagüe ⟶ *página 10*.
La pantalla de visualización / los pilotos indicadores no funcionan durante el funcionamiento de la lavadora.	– ¿Se ha producido un corte en el suministro eléctrico? – ¿Han saltado los fusibles? Conectar/sustituir los fusibles. – En caso de repetirse la avería, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.
El desarrollo del programa es más largo de lo habitual.	– No se trata de una avería. El sistema de control del centrifugado ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar repitiendo el centrifugado. – No se trata de una avería: el sistema de control de espuma está activo; se inicia un ciclo de aclarado.
La ropa tiene restos de detergente.	– A veces, los detergentes sin fosfatos contienen residuos que no se diluyen en agua. – Seleccionar **Rinse (Aclarar)** o cepillar la ropa tras el lavado.

Cuando uno mismo no pueda solucionar la anomalía o cuando sea necesaria una reparación:
- Situar el mando selector en **Off (Desconec.)** y sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Cerrar la llave de paso del agua y avisar al servicio de asistencia técnica ⟶ *Manual de instalación*.

Lavadora

BOSCH

es Instrucciones de uso